



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2010-51**

under the

**RESIDENTIAL PROPERTY TAX RELIEF ACT
(O.C. 2010-156)**

Filed March 26, 2010

1 Section 6.1 of New Brunswick Regulation 84-191 under the Residential Property Tax Relief Act is amended

(a) in subsection (1) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “for the year 1995 or any succeeding year” and substituting “for the years 1995 to 2009, inclusive,”;

(b) in subsection (2) by adding “and subsection (1)” after “subsection 6.1(1) of the Act”;

(c) by adding after subsection (2) the following:

6.1(2.1) If the total taxable income referred to in subsection 6.1(1) of the Act does not exceed \$22,000 in the previous calendar year, the amount of the allowance to be applied under that subsection in respect of real property for the year 2010 or any succeeding year is the lesser of

(a) the total amount of the taxes in respect of the portion of that real property used as a residence which are imposed in the year for which the application for the allowance is made, and

(b) \$300.

6.1(2.2) If the total taxable income referred to in subsection 6.1(1) of the Act exceeds \$22,000 but does not

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2010-51**

pris en vertu de la

**LOI SUR LE DÉGRÈVEMENT D'IMPÔT
APPLICABLE AUX RÉSIDENCES
(D.C. 2010-156)**

Déposé le 26 mars 2010

1 L'article 6.1 du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-191 pris en vertu de la Loi sur le dégrèvement d'impôt applicable aux résidences est modifié

a) au paragraphe (1), au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « pour l'année 1995 ou toute année suivante » et son remplacement par « pour les années 1995 à 2009 inclusivement »;

b) au paragraphe (2), par l'adjonction de « et du paragraphe (1) » après « du paragraphe 6.1(1) de la Loi »;

c) par l'adjonction de ce qui suit après le paragraphe (2) :

6.1(2.1) Si le revenu imposable total visé au paragraphe 6.1(1) de la Loi ne dépasse pas 22 000 \$ au cours de l'année civile précédente, le montant de l'allocation à imputer en vertu de ce paragraphe concernant des biens réels pour l'année 2010 ou toute année suivante est le moindre des montants suivants :

a) le montant global des impôts à l'égard de la partie des biens réels servant de résidence qui sont levés dans l'année pour laquelle la demande d'allocation est présentée;

b) 300 \$.

6.1(2.2) Si le revenu imposable total visé au paragraphe 6.1(1) de la Loi dépasse 22 000 \$ sans dépasser

exceed \$25,000 in the previous calendar year, the amount of the allowance to be applied under that subsection in respect of real property for the year 2010 or any succeeding year is the lesser of

(a) the total amount of the taxes in respect of the portion of that real property used as a residence which are imposed in the year for which the application for the allowance is made, and

(b) \$200.

6.1(2.3) If the total taxable income referred to in subsection 6.1(1) of the Act exceeds \$25,000 but does not exceed \$30,000 in the previous calendar year, the amount of the allowance to be applied under that subsection in respect of real property for the year 2010 or any succeeding year is the lesser of

(a) the total amount of the taxes in respect of the portion of that real property used as a residence which are imposed in the year for which the application for the allowance is made, and

(b) \$100.

COMMENCEMENT

2 *This Regulation shall be deemed to have come into force on January 1, 2010.*

25 000 \$ au cours de l'année civile précédente, le montant de l'allocation à imputer en vertu de ce paragraphe concernant des biens réels pour l'année 2010 ou toute année suivante est le moindre des montants suivants :

a) le montant global des impôts à l'égard de la partie des biens réels servant de résidence qui sont levés dans l'année pour laquelle la demande d'allocation est présentée;

b) 200 \$.

6.1(2.3) Si le revenu imposable total visé au paragraphe 6.1(1) de la Loi dépasse 25 000 \$ sans dépasser 30 000 \$ au cours de l'année civile précédente, le montant de l'allocation à imputer en vertu de ce paragraphe concernant des biens réels pour l'année 2010 ou toute année suivante est le moindre des montants suivants :

a) le montant global des impôts à l'égard de la partie des biens réels servant de résidence qui sont levés dans l'année pour laquelle la demande d'allocation est présentée;

b) 100 \$.

ENTRÉE EN VIGUEUR

2 *Le présent règlement est réputé être entré en vigueur le 1^{er} janvier 2010.*